

# Onkologiepflege

## Soins en oncologie

## Cure oncologiche

|   |    |
|---|----|
| 19. Schweizer Onkologiepflege Kongress: Kongressbericht   | 5  |
| 19 <sup>ème</sup> Congrès Suisse des soins en oncologie : Rapport du congrès                    | 20 |
| 19° Congresso Svizzero delle cure oncologiche: Rapporto dal congresso                           | 31 |
| Unterstützung von pflegenden Angehörigen  | 10 |
| Ein Balanceakt? Als Gesundheitsfachperson eigene Angehörige pflegen                             | 13 |
| ResOnco : Réseau de soins oncologique de proximité en Valais central                            | 43 |
| Unterstützung aus der Distanz:<br>Räumlich entfernte Angehörige in der onkologischen Versorgung | 50 |

|   |           |   |           |
|---|-----------|---|-----------|
| <b>Editorial</b>  | <b>4</b>  | <b>KONGRESS/CONGRÈS</b>                                 |           |
| <b>19. Schweizer Onkologiepflege Kongress – Kongressbericht</b>   | <b>5</b>  | Seminar Nr. 14  |           |
| Eva Ebnöther  |           | Ein Balanceakt?   | <b>13</b> |
| <b>Unterstützung von pflegenden Angehörigen</b>   | <b>10</b> | Seminar Nr. 10  |           |
| Mit professionellen Interventionen die Lebensqualität fördern   |           | Angehörigen-Eduktion:<br>Pflegende Angehörige befähigen | <b>15</b> |
| Laurel Northouse  |           | Seminar Nr. 6   |           |
| <b>19<sup>ème</sup> Congrès Suisse des soins en oncologie – Rapport du congrès</b>                            | <b>20</b> | Sexualität und Krebs – darüber reden!                   | <b>18</b> |
| Eva Ebnöther  |           | Atelier No 7  |           |
| <b>Aider les proches aidants</b>  | <b>24</b> | Résumé de l'atelier                                     | <b>30</b> |
| Soigner le patient et le proche aidant comme une « entité de soins »  |           | <b>VON DER PRAXIS FÜR DIE PRAXIS</b>                    |           |
| Laurel Northouse  |           | Preis für das beste Poster                              | <b>38</b> |
| <b>19° Congresso Svizzero delle cure oncologiche – Rapporto dal congresso</b>                                 | <b>31</b> | Prix du meilleur poster                                 | <b>39</b> |
| Eva Ebnöther  |           | <b>FÖRDERPREIS/<br/>PRIX D'ENCOURAGEMENT</b>            |           |
| <b>Sostegno ai familiari curanti</b>  | <b>34</b> | Die Gewinner  | <b>40</b> |
| Approcci professionali per migliorare la qualità di vita e della comunicazione                                |           | Les gagnantes   | <b>41</b> |
| Laurel Northouse  |           | <b>BILDUNG</b>  |           |
| <b>ResOnco</b>  | <b>43</b> | Mit dem «Lustkiller Krebs»<br>nach Bern                 | <b>36</b> |
| Réseau de soins oncologique de proximité en Valais central  |           | <b>NEWS AUS DEM VORSTAND</b>                            |           |
| Isabelle Crettol  |           | Mitgliederversammlung 2017                              | <b>48</b> |
| <b>Wenn Kinder an Krebs sterben:</b>  | <b>45</b> | Assemblée générale 2017                                 | <b>49</b> |
| Positive Erfahrungen betroffener Eltern – ist somit alles gut?  |           | Assemblea Generale 2017                                 | <b>49</b> |
| Karin Zimmermann, Eva Bergsträsser  |           | <b>KREBSLIGA SCHWEIZ</b>                                | <b>55</b> |
| <b>Unterstützung aus der Distanz</b>  | <b>50</b> | <b>FOCUS</b>  |           |
| Räumlich entfernte Angehörige in der onkologischen Versorgung   |           | Fachwissen in die Praxis<br>implementieren              | <b>59</b> |
| Anke Jähnke   |           | Fortbildungen der OPS                                   | <b>59</b> |
| <b>1.Treffen: Informationsaustausch zwischen Führungs-<br/>personen Onkologiepflege im ambulanten Bereich</b> | <b>51</b> | <b>RÄTSEL/QUIZ</b>                                      | <b>62</b> |
| Diana Weber   |           | <b>KALENDER/CALENDRIER</b>                              | <b>63</b> |



Impressum  
**Herausgeber/Editeur**  
 Onkologiepflege Schweiz, Soins en Oncologie Suisse  
 Hirstigstrasse 13, CH-8451 Kleinandelfingen  
 Telefon +41 52 301 21 89, info@onkologiepflege.ch,  
 www.onkologiepflege.ch  
 www.soinsoncologiesuisse.ch  
**Abonnemente/Abonnements**  
 Einzelperson/individuel CHF 50.–/Euro 60.–  
 Institutionen/institutions CHF 70.–/Euro 80.–  
 Bestellung/commande www.onkologiepflege.ch

**Redaktion/Rédaction**  
 Irène Bachmann-Mettler, irene.bachmann@gmx.net  
 Nadia Ghisletta, nadia.ghisletta@bluewin.ch  
 Sara Häusermann, posa@zhaw.ch  
 Andrea Serena, andrea.serena@chuv.ch  
 Lektorat: Eva Ebnöther, evaebnoether@bluewin.ch  
**Sekretariat und Inserate/Sécretariat et annonces**  
 Sylvia Spengler-Mettler, info@onkologiepflege.ch  
**Druck/Impression**  
 wylandprint, Andelfingen, Layout: Nadja Walther  
**Auflage/Tirage** 1550 Exemplare/exemplaires  
**Erscheint/Parution**  
 4 x jährlich/4 x par an, 15.09./15.12./15.02./15.05

**Redaktionsschluss/Limite rédactionnelle**  
 03/2017, 10.07.2017, Neue Therapien, Supportiv-  
 therapie  
 04/2017, 09.10.2017, Entscheidungsfindung, Ethik  
 ISSN 1662-355X Schlüsseltitel Onkologiepflege  
**Mit der finanziellen Unterstützung  
 avec le soutien financier de**

